

SCHULORDNUNG LOYOLA-GYMNASIUM Gymnasium mit Internat

Die nachfolgende Schulordnung ist eine eigenständige Regelung des Loyola-Gymnasiums. Sie basiert auf der Satzung der Asociation "Loyola-Gymnasium" und den Leitlinien zur Erziehung am Gymnasium. In wichtigen Punkten orientiert sich diese Schulordnung an Gesetzen und anderen Rechtsbestimmungen die für das Kosovo gelten.

A. LEHRER UND SCHÜLER

Lehrer und Schüler des Loyola-Gymnasiums haben gemeinsam diese Schulordnung erarbeitet. Sie geht aus vom Grundsatz der Partnerschaft, übersieht jedoch nicht die unterschiedliche Rolle, die beiden Seiten zugewiesen ist.

1. Gegenseitige Achtung, Höflichkeit, Ehrlichkeit, Hilfsbereitschaft und Fleiß sind Voraussetzungen für eine erfolgreiche Zusammenarbeit.
2. Der Lehrer erfüllt seine Aufgabe in eigener pädagogischer Verantwortung. Er unterrichtet und berät die Schüler in allen fachlichen und pädagogischen Fragen. Er hat die Aufsichtspflicht über die ihm anvertrauten Schüler.
3. Der Schüler arbeitet am Erreichen der Unterrichtsziele mit. Er besucht den Unterricht und die als verbindlich erklärten Schulveranstaltungen (z.B. Schulfest, Besinnungstage, Sportfest, Wandertag). Für alle Bereiche des Schullebens, besonders im Unterricht, können Schüler Gestaltungsvorschläge machen.
4. Im Gymnasium ist entsprechend der Satzung der Asociation "Loyola-Gymnasium" eine Schülermitverwaltung mit eigener Satzung eingerichtet.
5. Zu Beginn eines Schuljahres wählt jede Klasse einen Klassensprecher. In der Klassen 6 bis 12 sind nur Schüler wählbar, die seit

RENDI SHKOLLOR LOYOLA-GYMNASIUM Gjimnaz me konvikt

Rendi shkollor në vijim është një rregullim i mëvetësishëm i Gjmnazit Loyola. Ai bazohet në Statutin e Asociacionit "Loyola-Gymnasium" dhe në linjën parimore për edukim në Gjmnaz. Në pikat kryesore ky rend orientohet në ligjet dhe aktet tjera juridike në Kosovë të cilat janë në fuqi.

A. MËSUESIT DHE NXËNËSIT

Ky rend shkollor është hartur nga mësimdhënësit dhe nxënësit e Gjmnazit Loyola. Ai nisat nga parimi i partneritetit, por nuk lë anash rolin e ndryshëm, i cili u është caktuar të dy anëve.

1. Respektimi i ndërsjellë, mirësjellja, sinqeriteti, gatishmëria për të ndihmuar dhe zelli janë premisat e një bashkëpunimi të suksesshëm.
2. Mësimdhënësi përmbush detyrën e vet në përgjegjësinë e tij pedagogjike. Ai u jep mësim dhe i këshillon nxënësit në të gjitha çështjet profesionale dhe pedagogjike. Ai është i detyruar të kujdeset për nxënësit që i janë besuar.
3. Nxënësi bashkëpunon në arritjen e qëllimit mësimor. Ai ndjek mësimin dhe merr pjesë në të gjitha manifestimet shkollore të parapara si të obligueshme (p.sh. festat e shkollës, ditët e vetëdijesimit, festat sportive, ekskursionet). Nxënësit mund të japin propozimet e veta në të gjitha fushat e jetës shkollore, e sidomos në mësim.
4. Bashkëqeverisja e nxënësve në Gjmnaz është rregulluar me statut të vetë nxënësve dhe në përputhje me statutin e Asociacionit "Loyola Gymnasium".
5. Në fillim të çdo viti shkollor secila klasë zgjedh zëdhënësin e klasës. Në klasat 6 deri 12 mund të zgjidhen vetëm nxënësit, të cilët

mindestens einem halben Jahr zum Gymnasium gehören. Es ist die Aufgabe und das Recht des Klassensprechers, die Anliegen der gesamten Klasse und einzelner Schüler zu vertreten. Die Klasse kann dem Klassensprecher durch die Wahl eines neuen Klassensprechers das Vertrauen entziehen. Ist das Zusammenwirken zwischen dem Klassensprecher und den Lehrern ernsthaft gestört, kann der Klassenlehrer nach Begründung vor der Klasse und der Zustimmung durch die Klassenkonferenz eine Neuwahl veranlassen.

6. Die Vertreter der Klassen im Schülerparlament wählen zu Beginn des Schuljahres zwei Vertrauenslehrer, mit denen auch die Arbeitsgruppen des Schülerparlaments sich beraten und zusammenarbeiten können.
7. Die Wahlen der Klassensprecher und Vertrauenslehrer werden geheim durchgeführt.
8. Ist ein Lehrer in einem Konfliktfall trotz mehrfacher Anfrage nicht bereit, außerhalb des Unterrichts mit einem Schüler zu sprechen, so kann der Schüler einen Vertrauenslehrer um Vermittlung bitten. Kommt trotzdem keine Unterredung zustande, wendet er sich an die Schulleitung.
9. Die Schüler können in eigener Verantwortung eine Schülerzeitung herausgeben. Dabei sind die "Richtlinien für die Herausgabe einer Schüler-Zeitung am Loyola-Gymnasium" zu beachten.

B. UNTERRICHT

1. Der Unterricht orientiert sich an den Bildungsplänen und die Richtlinien für öffentliche Schulen in Kosovo, sowie an den Beschlüssen der Fachschaften.
2. Die Unterrichtsstunden beginnen und enden pünktlich. Lehrer und Schüler begrüßen sich zu Beginn des Unterrichts.

kanë kaluar së paku gjysmë viti në Gjimnaz. Është detyrë dhe e drejtë e zëdhënësit të klasës të përfaqësojë kërkesat e tërë klasës dhe të nxënësve veç e veç. Duke zgjedhur një zëdhënës të ri, klasa mund t'ia merr besimin zëdhënësit të mëparshëm. Në rast se bashkëveprimi në mes zëdhënësit të klasës dhe kujdestarit të klasës është çrregulluar seriozisht, kujdestari i klasës pas arsyetimit para klasës dhe me pëlqimin e nxënësve të klasës mund të organizoi zgjedhje të re.

6. Përfaqësuesit e klasave në parlamentin e nxënësve zgjedhin në fillim të vitit shkollor dy mësimdhënës të mirëbesuar për ta, me të cilët konsultohen dhe bashkëpunojnë edhe grupet e punës që janë në kuadër të parlamentit të shkollës.
7. Zgjedhja e zëdhënësve të klasave dhe mësuesve të mirëbesimit bëhet me vota të fshehta.
8. Në rast se ndonjë mësues në rast konflikti nuk është i gatshëm të bisedojë jashtë mësimit me një nxënës edhe përkundër kërkesës së shumëfishtë të nxënësit, atëherë ai ka të drejtë ta lusë një mësimdhënës të mirëbesimit për ndërmjetësim. Në qoftë se megjithatë nuk arrihet bashkëbisedimi, nxënësi i drejtohet drejtorisë së shkollës.
9. Nxënësit në përgjegjësinë e vet mund të botojnë gazetë për nxënës. Në këtë rast duhet të kihet kujdes për "Direktivën për botimin e gazetës për nxënës në Gjimnazin Loyola".

B. MËSIMI

1. Mësimi orientohet në planet mësimore në fuqi dhe direktivat për shkollat publike të Kosovës, si dhe në vendimet e aktiveve profesionale.
2. Orët e mësimit fillojnë dhe mbarojnë saktësisht në kohën e caktuar. Mësimdhënësit dhe nxënësit përshëndeten

- në fillim të mësimin.
3. Vertretungen werden durch Aushang bekannt gegeben.
Wenn ein Lehrer länger als 5 Minuten ausbleibt, erkundigt sich der Klassensprecher, bzw. ein Vertreter der Klasse im Lehrerzimmer oder bei der Schulleitung nach der Unterrichtsregelung.
 4. Alle, Schüler und Lehrer, sorgen für den sauberen und ordentlichen Zustand der Schulräume. Beschädigungen und Verschmutzungen werden vom Verursacher unverzüglich dem Klassenlehrer gemeldet, der für Abhilfe sorgt. Bei mutwilligen Beschädigungen kommen die Urheber bzw. deren Eltern für den Schaden auf. In Fachräumen halten sich Schüler grundsätzlich nur in Anwesenheit von Lehrkräften auf. Das Gelände und Sporthalle dürfen nur unter Aufsicht der verantwortlichen Lehrer unter Beachtung der dort geltenden Benutzungsordnung betreten werden.
 5. Das Umkleiden vor und nach den Sportstunden geschieht in den dafür vorgesehenen Umkleideräumen. Die Sportstunden werden so rechtzeitig vor Pausenbeginn beendet, dass genügend Zeit zum Umkleiden und Duschen bleibt.
 6. Die **Hausaufgaben** stehen in innerem Zusammenhang mit dem Unterricht. Sie werden so gestellt, dass sie der Schüler ohne fremde Hilfe in angemessener Zeit und unter Berücksichtigung der Anforderungen der übrigen Fächer erledigen kann. Sie werden rechtzeitig vor Ende der Stunde bekannt gemacht und vom Schüler notiert. Die Schüler aller Klassen führen ein Aufgabenheft. Der Klassenlehrer sorgt im Konfliktfall für eine zeitliche Abstimmung der Hausaufgaben in den einzelnen Fächern und achtet auf die Einhaltung der bestehenden Regelung: Von Samstag auf Montag, über Feiertage und über Ferienzeiten werden keine Aufgaben gestellt. In den Fächern und Fällen, in denen ein vernünftiger
3. Zëvendësimet lajmërohen në mënyrë obliguese përmes shpalljes në tabelën e njoftimeve.
Në rast se ndonjë mësues vonohet më tepër se 5 minuta, zëdhënësi i klasës, respektivisht ndonjë përfaqësues i klasës, duhet të informohet në sallën e arsimtarëve ose në drejtorinë e shkollës mbi mënyrën e rregullimit të mësimin.
 4. Të gjithë nxënësit dhe mësime dhënësit kujdesen për mbajtjen e pastërtisë në hapësirat shkollore. Dëmtimet dhe ndotjet duhet t'i paraqiten menjëherë kujdestarit të klasës nga ai i cili i ka shkaktuar, kujdestari kujdeset pastaj për të gjetur ndihmë. Për dëmtimet e qëllimshme përgjigjen autorët, respektivisht prindërit e tyre. Në kabinete parimisht nxënësit qëndrojnë vetëm me prezencën e mësime dhënësve. Në terrere dhe salla sportive gjithashtu mund të hyhet vetëm nën mbikëqyrjen e mësime dhënësit përgjegjës duke pasur parasysh rregullat në fuqi mbi shfrytëzimin e tyre.
 5. Ndërrimi i veshjes para dhe pas orës së edukatës fizike bëhet në lokalet e parapara për këtë. Orët e edukatës fizike përfundojnë më kohë para fillimit të pushimit, kështu që të mbetet kohë e mjaftueshme për ndërrim të veshjes dhe bërjen e dushit.
 6. **Detyrat e shtëpisë** janë në lidhje të ngushtë me mësimin. Detyrat jepen në atë mënyrë që nxënësit ato mund t'i kryejnë pa ndihmë nga të tjerët dhe në një kohë të përshtatshme si dhe duke pasur parasysh kërkesat e lëndëve tjera. Ato kumtohen në kohë të duhur para mbarimit të orës dhe shënohen nga nxënësit. Nxënësit e të gjitha klasëve e mbajnë fletoren e detyrave. Në rast konflikti kujdeset kujdestari i klasës për harmonizimin kohorë të detyrave të shtëpisë nga lëndët e veçanta dhe do ta ketë parasysh respektimin e rregullave ekzistuese: nga e shtuna për të hënë, gjatë festave dhe kohës së pushimeve nuk jepen kurrfarë detyrash. Përndryshe në lëndët dhe rastet në të cilat nuk mund të arrihet një

Lernfortschritt sonst nicht zu erzielen ist, sind Ausnahmen möglich.

7. **Beurlaubungen** während der Schulzeit können nur in begründeten Fällen ausgesprochen werden. Für Einzelstunden kann der Fachlehrer die Beurlaubung erteilen, für mehrere Stunden – bis zu einem Schultag (Montag bis Freitag)- der Klassenlehrer/Tutor, für Samstage und mehrere Schultage der Schulleiter. An Reisetagen kann eine Beurlaubung nur durch den Schulleiter ausgesprochen werden, ebenso kann nur er eine vorzeitige Heimfahrt in die Ferien oder eine spätere Rückkehr genehmigen. Beurlaubungen für Samstage sowie mehrtägige Beurlaubungen, insbesondere vor den Ferien, müssen von den Eltern mindestens 8 Tage vor dem gewünschten Termin schriftliche beim Schulleiter beantragt werden.
 8. **Beurlaubungen von der aktiven Teilnahme am Sportunterricht** (auch von einzelnen Übungen) können über längere Zeit nur nach Vorlage eines ärztlichen Attestes vom Fachlehrer im Einvernehmen mit der Schulleitung ausgesprochen werden. Für die Klassen 11 bis 12 gilt: Der Antrag auf zeitweise oder langfristige Befreiung vom Sportunterricht wird unmittelbar nach Bekanntwerden des Hinderungsgrundes unter Vorlage eines ärztlichen Attestes bei der Schulleitung gestellt. Diese kann gegebenenfalls eine amtsärztliche Untersuchung fordern. Schüler aller Klassen, die von der aktiven Teilnahme am Sportunterricht befreit sind, bleiben während der Sportstunden bei ihrer Klasse. Sie stehen also unter Aufsicht des Sportlehrers.
 9. Kann ein Schüler im **Krankheitsfall** oder aus schwerwiegenden Gründen nicht am Unterricht teilnehmen, so benachrichtigt er bis spätestens 8.00 Uhr das Schulsekretariat oder. Bei der Rückkehr in den Unterricht legt er eine schriftliche Mitteilung der Krankenabteilung, bzw. eines Erziehungsberechtigten vor, aus der Dauer und Grund der Abwesenheit hervorgehen.
7. **Pushimet** gjatë kohës shkollore mund të jepen vetëm në raste të arsyeshme. Për orët e veçanta lejen mund ta jep mësuesi i lëndës, për më shumë orë - deri në një ditë shkollore (e hënë deri në të premten) - kujdestari i klasës/tutori, për të shtunat dhe më shumë ditë shkollore drejtori i shkollës. Ditëve të udhëtimit pushim mund të jepet vetëm nga drejtori i shkollës, gjithashtu shkuarja e më hershme në shtëpi për pushime ose kthimi i mëvonshëm. Për pushimet e të shtunave dhe të më shumë ditëve shkollore, sidomos para pushimeve, duhet të bëhet kërkesë me shkrim nga prindërit te drejtori i shkollës së paku 8 ditë para afatit të dëshiruar.
 8. **Lirimi nga pjesëmarrja aktive në edukatën fizike** (edhe nga ndonjë ushtrim i veçantë) për një kohë më të gjatë mund të bëhet nga mësuesi i lëndës në marrëveshje me drejtorinë e shkollës vetëm pas prezantimit të vërtetimit të mjekut. Për klasat 11 dhe 12 vlen: Kërkesa për lirim të pjesshëm ose afatgjatë nga pjesëmarrja aktive në mësimin e edukatës fizike i parashtrohet drejtorisë së shkollës menjëherë pas mësimit për shkakun e pengesës duke ia bashkangjitur edhe vërtetimin e mjekut. Në këtë rast mund të kërkohet ekzaminimi nga mjeku zyrtar. Nxënësit e të gjitha klasave, të cilët janë të liruar nga pjesëmarrja aktive në mësimin e kulturës fizike, gjatë orëve të edukatës fizike mbesin me klasën e vet. Ata, pra, gjenden nën mbikëqyrjen e mësuesit të edukatës fizike.
 9. Në qoftë se ndonjë nxënës për **shkak të sëmundjes** ose arsyeve të rënda nuk mund të merr pjesë në mësim, atëherë ai për këtë më se voni deri në orën 8.00 duhet të lajmërojë sekretariatën e shkollës. Me rastin e kthimit në mësim ai duhet të prezantojë dëshminë me shkrim të ndonjë enti shëndetësor ose të autorizuarit për edukim, nga e cila shihet kohëzgjatja dhe arsyeja e

Volljährige Schüler entschuldigen sich selbst.

Bei Versäumnissen über 3 Tage hinaus, bei häufigem kurzzeitigen Fehlen oder bei Versäumnis einer Klassenarbeit (Klausur) kann ein ärztliches Attest verlangt werden. Zweifelhafte Entschuldigungen können zurückgewiesen werden, wenn sie keinen triftigen Grund enthalten oder der genannte triftige Grund nicht nachgewiesen werden kann.

Unentschuldigtes Fehlen führt grundsätzlich zu einem Eintrag.

10. Der Schüler soll Arzttermine in die unterrichtsfreie Zeit legen.
11. Fehlende Schüler werden vom Fachlehrer im Klassenbuch vermerkt. Die Vorlage der Entschuldigung bestätigt der Klassenlehrer durch den Vermerk mit Namenszeichen im Klassenbuch. Der Schüler, der eine Entschuldigung vorlegt, bemüht sich darum, dass dieser Vermerk eingetragen wird.

C. PAUSEN UND FREISTUNDEN

Die Pausen dienen der Erholung und Vorbereitung auf die nachfolgend Unterrichtsstunde. Um diese Zwecke sicherzustellen und die Möglichkeit einer angemessener Aufsicht zu schaffen, gelten folgende Regelungen:

1. In den **Kurzpausen** halten sich die Schüler im Klassenzimmerbereich auf oder begeben sich auf dem nächsten Weg zum jeweiligen Fachraum. Der Klassenordner oder andere vom Klassenlehrer bestimmte Schüler (z.B. Energiesparkommissare) sorgen für ausreichende Lüftung des Klassenzimmers. Beim Verlassen schließen sie alle Fenster und löschen das Licht.
2. Zu Beginn der **großen Pause** räumen alle Schüler die Klassenzimmer und Fachräume. Aus Gründen der Aufsichtspflicht halten sich alle Schüler nur in den für sie vorgesehenen Bereichen auf.
3. Die Lehrer schließen zu Beginn der großen

mungesës. Nxënësit e moshës madhore arsyetohen vetë.

Në rast të mungesave më tepër se 3 ditë, në rastet e mungesave më të shpeshta brenda një kohe të shkurtër ose mospjesëmarrja në teste, mund të kërkohet vërtetimi i mjekut. Shfajësimet e dyshimta mund të refuzohen, në qoftë se ato nuk përmbajnë asnjë arsye të caktuar, ose arsyeja e caktuar e dhënë nuk mund të dëshmohet.

Mungesat e paarsyeshme parimisht shpjen deri te qortimi.

10. Nxënësi duhet të caktoj terminin mjekësor jashtë orarit të mësimi.
11. Nxënësit që mungojnë do të shënohen në ditarin e klasës nga mësimdhënësi i lëndës. Paraqitjen e arsytimit e vërteton kujdestari i klasës me vërejtje duke shënuar mungesat e arsyshme në rubrikën e caktuar për to në ditarin e klasës. Nxënësi i cili paraqet arsytimin do të kujdeset që kjo vërejtje edhe të regjistrohet.

C. PUSHIMET DHE ORËT E LIRA

Pushimet i shërbejnë çlodhjes dhe përgatitjes për orën a ardhshme mësimore. Për të siguruar këto qëllime dhe për të arritur një kujdestari të përshtatshme, vlejnjë rregullat si në vijim:

1. Në **pushimet e shkurtëra** nxënësit qëndrojnë në klasat mësimore ose shkojnë rrugës më të shkurtër në kabinete. Përgjegjësi për klasën ose nxënësi i caktuar nga kujdestari i klasës (p.sh. komisaret për kursimin e energjisë) përkujdesen për ajrosjen e mjaftueshme të klasës së mësimi. Me rastin e daljes ata i mbyllin të gjitha dritaret dhe i shuajnë dritat.
2. Në fillimin e **pushimit të gjatë** të gjithë nxënësit lëshojnë klasat dhe kabinetet. Për shkak të detyrës së kujdestarit të ditës nxënësit qëndrojnë vetëm në hapësirat e caktuara për ta.
3. Mësuesit në fillim të pushimit të gjatë i

- | | |
|---|---|
| <p>Pause die Schulräume ab.</p> <p>4. Rennen, Ballspiele und ähnliches ist im Haus aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.</p> <p>5. Verstöße gegen die Pausenordnung werden mit einem Eintrag geahndet.</p> <p>6. In Freistunden bleiben die Schüler in ihren Klassenzimmern. Das Aufsuchen von Internatsräumen ist den Schülern während der Unterrichtszeit untersagt. Während einer Freistunde verhalten sich die Schüler im Klassenzimmer ruhig, so dass eine sinnvolle Beschäftigung möglich ist und der Unterricht in benachbarten Klassen nicht gestört wird.</p> <p>7. Während der Unterrichtszeit ist der Aufenthalt auf den Gängen oder das Spielen im Pausenhof und im Amphitheater nicht erlaubt.</p> <p>8. Externe Schüler die im Gymnasium sein müssen, halten sich in den dafür bestimmten Räumen auf. Dort herrscht Ruhe, damit die Zeit sinnvoll genutzt werden kann. Die Schüler sind dafür verantwortlich, dass der von ihnen benutzte Raum in ordentlichem Zustand verlassen wird. Die Fenster sind unbedingt zu schließen, das Licht ist zu löschen. Besondere Vorkommnisse werden unverzüglich der Schulleitung gemeldet.</p> <p>9. Die Aufsicht in den Freistunden obliegt der Schule. Alle Lehrer sind verpflichtet, bei Unregelmäßigkeiten einzugreifen und gegebenenfalls die Schulleitung zu verständigen. Jedoch sind auch andere Mitarbeiter des Gymnasiums, in erster Linie die Erzieher, berechtigt, Aufsichtsfunktionen wahrzunehmen.</p> <p>10. Falls die Schüler aus einem wichtigen Grund das Gymnasiumsgelände während der Unterrichtszeit kurzfristig verlassen müssen, kann ihnen dies – das schriftliche Einverständnis der Erziehungsberechtigten vorausgesetzt – in Einzelfällen ausnahmsweise von Lehrkräften der eigenen Klasse oder der Schulleitung erlaubt werden.</p> | <p>mbyllin klasat e mësimore.</p> <p>4. Vrapimet, lojërat me top dhe të ngjashme në hapësirat e shkollës për shkaqe sigurie nuk janë të lejuara.</p> <p>5. Shkeljet e rendit mbi pushimin nxënësve ndëshkohen me qortim.</p> <p>6. Në orët e lira nxënësit mbesin në klasat e tyre të mësimi. Këtyre nxënësve u ndalohet vizita e hapësirave të konviktit gjatë kohës së mësimi. Gjatë orës së lirë nxënësit rrinë të qetë në klasën e tyre të mësimi, mund të angazhohen me diçka tjetër të kuptimtë por nuk do të pengohet mësimi në klasat fqinje.</p> <p>7. Gjatë kohës së mësimi nuk lejohet qëndrimi në hyrje ose loja në oborrin e pushimeve si dhe në amfiteater.</p> <p>8. Nxënësit jashtëkonvikt qe janë të obliguar të jenë në kolegji pasdite, duhet të qëndrojnë në hapësirat e caktuara për ta. Aty mbretëron qetësia, në mënyrë që të shfrytëzohet koha në mënyrë kuptimplote. Nxënësit janë përgjegjës për atë që hapësirën që e kanë shfrytëzuar ta lënë në gjendje të rregullt. Dritaret duhet patjetër të mbyllen, dritat të shuhen. Ngjarjet e veçanta duhet të paraqiten pa vonesë në drejtorinë e shkollës.</p> <p>9. Mbikëqyrja në kohën e orëve të lira është obligim i shkollës. Të gjithë mësuesit janë të obliguar të ndërhyjnë në rast të parregullsive dhe eventualisht për këtë ta informojnë drejtorinë e shkollës. Por, të gjithë bashkëpunëtorët tjerë të kolegjit, në rend të parë edukatorët, janë të autorizuar të kujdesen për funksionin e kujdestarisë.</p> <p>10. Në rast se nxënësit për ndonjë arsye të rëndësishme janë të obliguar që gjatë orarit të mësimi për një kohë të shkurtër t'i lëshojnë hapësirat e gjimnazit - kësaj mund t'i paraprijë pëlqimi me shkrim nga të autorizuarit për edukim - rastet individuale me përjashtim lejohen të bëhen nga mësimdhënësi për klasën e vet apo nga</p> |
|---|---|

drejtoria e shkollës.

11. Falls Fahrschüler bei Ausfall von Unterrichtsstunden andere Verkehrsverbindungen als gewöhnlich benutzen wollen, ist dagegen nichts einzuwenden. Die Bushaltestellen dürfen jedoch nicht früher als 15 Minuten vor Abfahrt ausgesucht werden.
12. Das Rauchen ist den Schülern auf dem gesamten Gymnasiumsgelände nicht gestattet.

D. FESTSTELLUNGEN VON SCHÜLERLEISTUNGEN

1. Grundlage der Leistungsbewertung in einem Unterrichtsfach sind alle vom Schüler im Zusammenhang mit dem Unterricht erbrachten Leistungen (schriftliche, mündliche und praktische Leistungen). Schriftliche Leistungen sind insbesondere Klassenarbeiten, Wiederholungsarbeiten und Extemporalien. Der Fachlehrer gibt zu Beginn seines Unterrichts bekannt, wie er in der Regel die verschiedenen Leistungen bei der Notenbildung gewichten wird.
2. Die Bildung einer Note in einem Unterrichtsfach ist eine pädagogisch – fachliche Gesamtwertung der vom Schüler im Beurteilungszeitraum erbrachten Leistungen.
3. Die allgemein für die Bewertung der Leistungen in den einzelnen Fächern maßgeblichen Kriterien legt der Fachlehrer den Schülern und auf Anfrage auch ihren Erziehungsberechtigten sowie den Erziehern im Gymnasium dar.
4. Der Fachlehrer gibt dem Schüler auf Anfrage den Stand seiner mündlichen und praktischen Leistungen an, sowie die Ergebnisse besonderer Prüfungen.
5. **Klassenarbeiten** geben Aufschluss über Unterrichtserfolg und Kenntnisstand einer Klasse und einzelner Schüler. Sie weisen

11. Në qoftë se nxënësit që udhëtojnë me rastin e mos mbajtjes së orëve të mësimit dëshirojnë të zgjedhin mjete tjera të komunikacionit nga ato të rëndomt, nuk do kihet asgjë kundër. Nxënësit nuk guxojnë të shkojnë në vendndalimet e autobusëve kurrsesi më herët se 15 minuta para nisjes.
12. Pirja e duhanit është e ndaluar në të gjitha hapësirat e Gjimnazit.

D. KONSTATIMI I SUKSESIT TË NXËNËSVE

1. Bazat e vlerësimit të suksesit në një lëndë mësimi janë të gjitha sukseset që ka treguar nxënësi në lidhje me mësimin (suksesi me shkrim, me gojë dhe ai praktik). Sukseset me shkrim janë sidomos testimet në shkollë, testimet për përsëritjen e materjes së spjeguar dhe ato që mbahen pa përgatitje paraprake. Mësimdhënësi i lëndës në fillim të mësimit njofton se si ai parimisht bën vlerësimin e sukseseve të ndryshme gjatë formimit të notës.
2. Formimi i një note në një lëndë mësimore është një vlerësim i tërësishëm pedagogjik-profesional i suksesit që tregon nxënësi për periudhën kohore të vlerësimit.
3. Kriteret e përgjithshme përcaktuese për vlerësimin e suksesit në lëndët e veçanta mësimdhënësi i lëndës së caktuar ua paraqet nxënësve dhe sipas kërkesës edhe të autorizuarve për edukim dhe edukatorëve në gjimnaz.
4. Mësimdhënësi i lëndës së caktuar me kërkesën e nxënësit ia tregon atij gjendjen e suksesit me gojë dhe praktik si dhe rezultatin e provimeve të veçanta.
5. **Testimet** hedhin dritë mbi suksesin e mësimit dhe gjendjen e njohurive të një klase dhe të nxënësve veç e veç. Ato në

unter Umständen auf notwendige Fördermaßnahmen hin und können daher in der Regel nur nach Abschluss einer Unterrichtseinheit, d.h. nach den Phasen der Erarbeitung, Vertiefung, Übung und Anwendung angesetzt werden. Klassenarbeitstermine werden spätestens zwei Wochen vorher bekannt gegeben. Ausnahmen sind nur nach Absprache mit dem Schulleiter möglich.

6. **Schriftliche Wiederholungsarbeiten** geben Aufschluss über den erreichten Unterrichtserfolg der vorgegangenen zwei Unterrichtsstunden und können ggf. auf notwendige Fördermaßnahmen hinweisen. Sie dienen auch als Nachweis dafür, mit welchem Erfolg die Hausaufgaben bewältigt wurden. Für die Anfertigung einer schriftlichen Wiederholungsarbeit sind in der Regel bis zu 20 Minuten vorzusehen.
7. **Das Extemporale** ist ein schriftliches Abfragen der Hausaufgaben oder des Unterrichtsstoffs der unmittelbar vorausgehenden Stunde, welches etwa 10 Minuten dauern kann.
8. **Klassenarbeiten** und schriftliche Wiederholungsarbeiten sind gleichmäßig auf das ganze Schuljahr zu verteilen. An einem Tag darf nicht mehr als eine Klassenarbeit geschrieben werden. Am Montag und am Tag nach einem gesetzlichen Feiertag kann in allen Klassen nur dann eine Klassenarbeit geschrieben werden, wenn zuvor ausdrücklich eine Absprache zwischen dem Fachlehrer und der Klasse erfolgt ist. Vor der Rückgabe und Besprechung einer schriftlichen Arbeit oder am Tag der Rückgabe darf im gleichen Fach keine neue schriftliche Arbeit angesetzt werden.
9. Versäumt ein Schüler entschuldigt die Anfertigung einer schriftlichen Arbeit (Klausur), entscheidet der Fachlehrer, ob der Schüler eine entsprechende Arbeit (Klausur) nachträglich anfertigt.
10. Weigert sich ein Schüler, eine schriftliche Arbeit anzufertigen, oder versäumt er

rrethana të caktuara tregojnë për masat e nevojshme nxitëse dhe për këtë arsye parimisht mund të zbatohen vetëm pas përfundimit të njësisë mësimore, d.m.th. pas fazave të përpunimit, thellimit dhe ushtrimit të materies së punuar me nxënës. Koha e caktuar për mbajtjen e një testi bëhet me dije së paku dy javë më parë. Përjashtimet janë të mundshme vetëm pas marrëveshjes me drejtorin e shkollës.

6. **Testimet përsëritëse me shkrim** hedhin dritë mbi suksesin e arritur në mësim te dy orëve paraprake mësimore dhe eventualisht mund të tregojnë për nevojën e marrjes së masave nxitëse. Ato shërbejnë edhe si dëshmi e asaj se me çfarë detyra të shtëpisë të angazhohen nxënësit. Për kryerjen e një testimi përsëritës me shkrim duhet të parashihen në parim deri 20 minuta.
7. **Testimet pa përgatitje paraprake** janë provime me shkrim të klasës mbi detyrat shtëpiake apo të materies mësimore të orës paraprake, të cilat mund të zgjasin afro 10 minuta.
8. **Testimet** dhe punimet përsëritëse me shkrim duhet të shpërndahen në mënyrë të barabartë në tërë vitin shkollor. Në një ditë nuk mund të bëhet më tepër se një test. Të hënën dhe në ndonjë ditë pas një feste ligjore në të gjitha klasat mund të bëhet një test vetëm atëherë kur paraprakisht është arritur marrëveshja në mes të mësimdhënësit të lëndës dhe klasës. Para kthimit dhe diskutimit të një testi me shkrim ose në ditën e kthimit të tij nuk mund të caktohet testim i ri me shkrim nga e njëjta lëndë.
9. Në rast se një nxënës me arsye nuk merr pjesë në testim me shkrim, mësimdhënësi lëndorë vendos se a do ta kryejë më vonë nxënësi testin.
10. Në rast se ndonjë nxënës kundërshton të merr pjesë në një testim me shkrim, ose në

eindeutig unentschuldigt die Anfertigung einer schriftlichen Arbeit, wird die Note 1 erteilt.

mënyrë shumë të qartë pa arsye nuk merr pjesë në testim me shkrim, atij i jepet nota 1 (njësh).

- | | |
|---|---|
| <p>11. Begeht der Schüler bei einer schriftlichen Arbeit eine Täuschungshandlung oder einen Täuschungsversuch, entscheidet der Fachlehrer, ob die Arbeit zur Leistungsbewertung herangezogen werden kann, ob ein Notenabzug vorgenommen wird, ob die Arbeit mit der Note 1 bewertet wird oder ob der Schüler eine entsprechende Arbeit nochmals anfertigen muss.</p> <p>12. Die Absätze 9 bis 11 gelten sinngemäß für mündliche und praktische Leistungen.</p> <p>13. In den Kernfächern sind im Schuljahr mindestens 6 Klassenarbeiten anzufertigen. Bis zu 8 Klassenarbeiten können ohne Rückfrage bei der Schulleitung angesetzt werden. Alle angefertigten Klassenarbeiten sind für die Leistungsbewertung heranzuziehen. Im Übrigen gilt die aktuelle Verordnung über die Notenbildung (z.B. für die Sonderregelung im Fach Deutsch).</p> <p>14. In den Nicht-Kernfächern sind keine Klassenarbeiten vorgeschrieben. Es dürfen jedoch schriftliche Arbeiten angefertigt werden, insgesamt höchstens 4 im Schuljahr. Extemporalien sind von dieser Beschränkung ausgenommen.</p> <p>15. Zur besseren Übersicht müssen die Termine der Klassenarbeiten in den Arbeitskalender im Lehrerzimmer eingetragen werden.</p> | <p>11. Në qoftë se nxënësi gjatë një testimi me shkrim bën ndonjë veprim mashtrues ose tentim mashtrimi, vendos mësuesi i lëndës se a mund t'i qaset punimit për vlerësimin e suksesit, se a do të ndërmerret zvogëlimi i notës, a do të vlerësohet punimi me notën 1 ose se a duhet që nxënësi ta përsëris edhe një herë testin përkatës.</p> <p>12. Alinetë 9 deri 11 vlejné në përputhje me kuptimin për arritshmëritë me gojë dhe ato praktike.</p> <p>13. Në lëndët kryesore duhet të kryhen së paku 6 testime në një vit shkollor. Deri në 8 teste mund të caktohen pa pyetur drejtorinë e shkollës. Parimisht të gjitha testimet e kryera duhet të kihen parasysh për vlerësimin e suksesit. Për më tepër vlejné rregullat aktuale për formimin e notës (p.sh. për rregullat e veqanta në lëndën e gjuhës gjermane).</p> <p>14. Në lëndët jo kryesore nuk janë paraparë testime. Por guxohen të mbahen edhe testime me shkrim, në tërësi më së shumti 4 testime gjatë vitit shkollor. Testimet pa paralajmërim janë të përjashtuar nga ky kufizim.</p> <p>15. Për një pasqyrë më të mirë terminet e testimeve duhet të shënohen në kalendarin e punës në klasën mësimore.</p> |
|---|---|

E. MITTEILUNGEN, HALBJAHRESINFORMATIONEN, JAHRESZEUGNIS

E. NJOFTIMET, INFORMATAT NË GJYSMËVJETOR, DËFTESAT VJETORE

- | | |
|---|--|
| <p>1. Mitteilungen über den schulischen Leistungsstand der Schüler in den Kernfächern – ggf. auch in den Nicht – Kernfächern – werden nach Beratung in den Klassenkonferenzen für die Klassen 6 bis 12 jeweils im Herbst und im Frühjahr ausgegeben.</p> | <p>1. Njoftimet për gjendjen e suksesit shkollor të nxënësve në lëndët kryesore, eventualisht edhe në lëndët jo kryesore jepen pas këshillimit në mbledhjet pedagogjike të klasës për të gjitha klasat, nga klasa 6 deri 12, të cilat mbahen çdo vjeshtë dhe në pranverë.</p> |
|---|--|

2. Nach Abschluss des ersten Schulhalbjahres erhalten die Schüler der Klassen 6 bis 12 eine schriftliche Information über ihre Leistungen in allen Unterrichtsfächern sowie über Verhalten und Mitarbeit. Diese **Halbjahresinformation** wird nach Beratung in der Klassenkonferenz erstellt. Sie kann ferner ergänzende Aussagen zur Leistungsentwicklung, zur Person des Schülers, o.ä. enthalten.
3. Am Schuljahresende erhalten die Schüler der Klassen 6 bis 12 ein **Zeugnis**, in dem ihre Leistungen in den einzelnen Unterrichtsfächern sowie ihr Verhalten und ihre Mitarbeit beurteilt werden. Diese Bewertung umfasst das ganze Schuljahr.
2. Pas përfundimit të gjysmëvjetorit të parë nxënësit e klasave 6 deri 12 marrin informatën me shkrim mbi suksesin e tyre nga të gjitha lëndët mësimore, si dhe për sjelljen dhe bashkëpunimin. Kjo **informatë e gjysmëvjetorit** përgatitet pas këshillimit në mbledhjen pedagogjike. Ajo mund të përmbajë edhe shënime tjera plotësuese mbi zhvillimin e suksesit, për personalitetin e nxënësit, apo të ngjashme.
3. Në mbarim të vitit shkollor nxënësit e klasave 6 deri 12 marrin një **dëftesë**, në të cilën vlerësohet sukcesi i tyre nga secila lëndë e mësimi si dhe sjellja dhe bashkëpunimi i tyre. Ky vlerësim përfshin tërë vitin shkollor.

F. ERZIEHUNGS – UND ORDNUNGSMASSNAHMEN

Sind Erziehungs- und Ordnungsmaßnahmen notwendig, müssen sie in einem angemessenen Verhältnis zur Verfehlung stehen, von pädagogischen Gesichtspunkten bestimmt sein und die Zielsetzung der Gymnasiumssatzung sowie die Leitlinien der Erziehung im Gymnasium berücksichtigen. Erziehungs- und Ordnungsmaßnahmen sollen dem Schüler in seiner Entwicklung zur selbstverantwortlichen Persönlichkeit helfen.

Pädagogische Erziehungsmaßnahmen, insbesondere

- Mahnungen,
- Tadel,
- Bemerkungen im Klassenbuch,
- Übungsarbeiten,

haben grundsätzlich den Vorrang. Erst wenn diese nicht ausreichen, kommen folgende Ordnungsmaßnahmen in Betracht:

1. Der Fachlehrer verfügt einen zeitweiligen Ausschluss vom Unterricht innerhalb einer Unterrichtsstunde. Dabei hat sich der Schüler vordem Unterrichtsraum aufzuhalten.
2. Bei groben Verstößen kann der Fachlehrer

F. MASAT EDUKATIVE DHE NDËSHKIMET PËR SHKELJE TË RENDIT

Në rast se janë të nevojshme masat edukative dhe ndëshkimet për shkelje të rendit, ato duhet të qëndrojnë në raport të arsyeshëm me gabimin, të jenë të caktuara nga pikëpamja pedagogjike dhe të kenë parasysh qëllimin e caktuar të statutit të Asociacionit "Loyola Gymnasium" si dhe linjën kryesore të edukimit në kolegji. Masat edukative dhe ndëshkimet për shkelje të rendit duhet ti shërbejnë nxënësit në zhvillimin e tij si personalitet të përgjegjshëm.

Masat **edukative** pedagogjike, sidomos

- Paralajmërimet,
- Qortimet,
- vërejtjet në ditarin e klasës,
- punët ushtruese,

parimisht kanë përparësi. Vetëm atëherë kur këto nuk mjaftojnë, mund të vijnë në konsiderim këto ndëshkime për shkelje të rendit:

1. Mësimdhënësi i lëndës urdhëron përjashtimin e përkohshëm nga mësimi prej një ore të mësimi. Në këtë rast nxënësi duhet të qëndrojë para derës së klasës mësimore.
2. Në rast të shkeljes së rëndë të rendit,

oder der Klassenlehrer

- a) den Ausschluss vom Unterricht für eine Stunde verfügen,
- b) Nachsitzen bis zu zwei Unterrichtsstunden erteilen,
- c) einen Eintrag in das Klassenbuch vorzunehmen.

Derartige Einträge werden, unter Angabe des Vorgangs, deutlich mit „E“ kenntlich gemacht und unverzüglich in das im Lehrzimmer aufliegende Buch eingetragen.

In der Regel erlöschen Klassenbucheinträge nach Ablauf des Schulhalbjahres, wenn dem die Klassenkonferenz nicht ausdrücklich widerspricht.

3. Ist ein Schüler während eines Halbjahres dreimal ins Klassenbuch eingetragen worden („E“), wird er vom Klassenlehrer oder Tutor an den Schulleiter verwiesen. Dieser erteilt dem Schüler einen Verweis. Die Eltern, und bei internen Schülern der Erzieher, werden davon benachrichtigt. Verweise werden zum Schulhalbjahr nicht aufgehoben.
4. Erhält der Schüler nach Erteilung eines Verweises erneut einen Klassenbuch-Eintrag, kann der Schulleiter die Androhung des zeitweiligen Ausschlusses vom Unterricht oder – in Absprache mit dem Klassenlehrer – die Rückversetzung in die Probezeit – aussprechen. Auch hierüber werden Eltern und der Erzieher informiert.
5. Werden weitere Maßnahmen erforderlich, gelten folgende Regelungen:
 - a) Der zeitweilige Ausschluss vom Unterricht über 5 Tage hinaus bis zu 4 Wochen kann nur von der Klassenkonferenz unter Vorsitz des Schulleiters beschlossen werden. Dabei ist auf Wunsch des Schülers der Vertrauenslehrer angemessen einzubeziehen.

mësimdhënësi i lëndës ose kujdestari i klasës mund të urdhërojë

- a) përjashtimin nga mësimi për një orë
- b) të caktojë arrest për dy orë mësimi
- c) të shënoj në vërejtje në ditar.

Regjistrimet (shënimet e tilla) në ditar – me përshkrimin e ngjarjes – duhet të shënohen në mënyrë të dukshme me “V” (Vërejtje) dhe pa vonesë të shënohen në rubrikën e vërejtjes në ditarin e klasës, i cili veq duhet të jetë aty.

Vërejtjet në ditar parimisht shfuqizohen pas gjysmëvjetorit shkollor, në qoftë se kjo shprehimisht nuk kundërshtohet në mbledhjen e këshillit pedagogjik.

3. Nëse një nxënës është shënuar tri herë në vërejtje në ditar gjatë një gjysmë vjetori (“V”), ai do të dërgohet te drejtori i shkollës nga kujdestari i klasës ose tutori. Drejtori i shqipton nxënësit vërejtjen. Prindërit, dhe për nxënësit e vendosur në konvikt edhe edukatori, do të informohen për këtë. Qortimet nuk tërhiqen për gjysmëvjetor.
4. Në rast se një nxënës pas shqiptimit të qortimit shënohet prap në vërejtje, atëherë drejtori i shkollës mund të caktojë kërcënimin e përjashtimit të përkohshëm nga mësimi – ose në marrëveshje me kujdestarin e klasës kthimin prapa në kohën provuese. Edhe për këtë do të informohen prindërit dhe edukatori.
5. Në qoftë se nevojiten masa të mëtutjeshme vlejné këto rregulla:
 - a) Përjashtimi i përkohshëm nga mësimi nga 5 ditë deri në 4 javë mund të vendoset vetëm nga mbledhja pedagogjike e klasës nën kryesimin e drejtorit të shkollës. Me dëshirën e nxënësit mund të inkuadrohet në mbledhje edhe mësimdhënësi i besuar.

- b) Die Entlassung aus dem Gymnasium erfolgt gemäß der Satzung der Asociation "Loyola-Gymnasium" und im Einvernehmen mit dieser Schulordnung.

- b) Përrjashtimi nga Gjinnazi pason sipas statutit të Asociationit "Loyola-Gymnasium" dhe në harmoni me këtë rregullore.

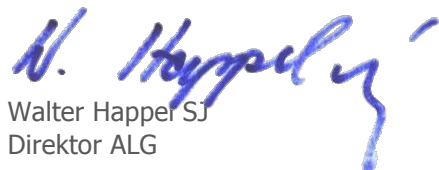
G. EXTERNE SCHÜLER UND INTERNAT

Die externen Schüler sind verpflichtet, die Regelungen zu beachten, die sich aus dem Charakter des Gymnasiums als einer Internatschule ergeben. Diese sind in einem Merkblatt zusammengefasst, das den externen Schülern jeweils bei der Aufnahme ins Gymnasium ausgehändigt wird.

H. PROBEZEIT IM GYMNASIUM

Jeder in das Gymnasium neu eintretende Schüler unterliegt einer Probezeit von sechs Monaten. Danach wird im Rahmen einer Klassenkonferenz unter Mitwirkung des Schuldirektors, des Internatleiters und des betreffenden Gruppenerziehers (bei internen Schülern) festgestellt, ob die Probezeit bestanden ist oder nicht. Gegebenfalls kann die Probezeit um weitere 6 Monate verlängert werden. Beschlüsse über das Bestehen der Probezeit bei internen Schülern werden in Übereinstimmung von Schule und Internat gefasst. Wird diese Übereinstimmung nicht erzielt, entscheidet der Gymnasiumsleiter.

Prizren, am 01.09.2005



Walter Happer SJ
Direktor ALG

G. NXËNËSIT JASHTËKONVIKTOR DHE ATA KONVIKTOR

Nxënësit jashtëkonviktor janë të obliguar të kenë parasysh rregullimet, të cilat dalin nga karakteri i Gjinnazit si shkollë me konviktor. Këto rregulla janë të përfshira në një informator i cili i dorëzohet çdo nxënësi jashtëkonviktor me rastin e pranimit të tij.

H. KOHA PROVUESE NË KOLEGJ

Çdo nxënës që hyn rishtas në Kolegj i nënshtrohet kohës provuese prej 6 muajve. Pastaj në suazat e një mbledhjeje të klasës nën bashkëveprimin e drejtorit të Kolegjit, të drejtorit të konviktit dhe të edukatorit përkatës të grupit (te nxënësit intern) konstatohet se a është kaluar me sukses apo jo koha provuese. Në rast se ka nevojë, koha provuese mund të zgjatet për 6 muaj tjerë. Vendimet mbi kalimin me sukses të kohës provuese të nxënësve intern merren në marrëveshje të shkollës dhe konviktit. Në qoftë se kjo marrëveshje nuk arrihet, vendos drejtori i Gjinnazit.

Prizren, 01.09.2005



Walter Happer SJ
Drejtor ALG